

貌不惊人，韶华已逝，却将王子深深的吸引！

CAMILLA  
AN INTIMATE PORTRAIT

# 卡米拉

——一个让查尔斯痴迷的女人

〔英〕吕贝卡·泰尼尔 著 杜明 译

 金城出版社  
GOLD WALL PRESS

# 卡米拉

一个让查尔斯痴迷的女人

〔英〕吕贝卡·泰尼尔\著  
杜明译



金城出版社  
GOLD WALL PRESS



# 北京市版权局著作权合同登记

图字：01-2005-3695

## 图书在版编目（CIP）数据

卡米拉：一个让查尔斯痴迷的女人/（英）泰尼尔著；杜明译

北京：金城出版社，2005.10

书名原文：CAMILLA:An Intimate Portrait

ISBN 7-80084-742-X

I. 卡… II. ①泰…②杜… III. 卡米拉一生平事迹 IV. K835.617=53

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第065328号

---

© Copyright 2005 Rebecca Tyrrel

Original edition published in English by Short Books under the title of CAMILLA:An Intimate Portrait

本书所有文稿的版权属于Rebecca Tyrrel

中文简体字版本由金城出版社独家出版，版权所有，违者必究

---

## 金城出版社出版发行

（北京市朝阳区和平街11区37号楼100013）

电话：（发行部）84254364（总编室）64228516

北京金瀑印刷有限责任公司印刷

787×1094毫米 1/16 13.5印张 100千字

2006年1月第1版 2006年1月第1次印刷

ISBN 7-80084-742-X/K·61

定价：25.00元



## 苦恋三十余载 有情人终成眷属

在查尔斯和卡米拉的婚礼赐福仪式上，坎特伯雷大主教为俩人所念的一段“生命的喜悦和美丽”的赞美诗：

“现在有不少的东西可以重新审视，即使是儿时的不快记忆都可以放下来，当然，我不是为这些而来唱赞美诗，而是为了其他一些值得赞颂的事情。让我们都知道一开始喜欢的东西，不管是什么，这些都应该珍惜。一切东西都已归于平静，不会再有愤怒，而只有喜悦。”

CAMILLA  
AN INTIMATE PORTRAIT



# CAMILLA

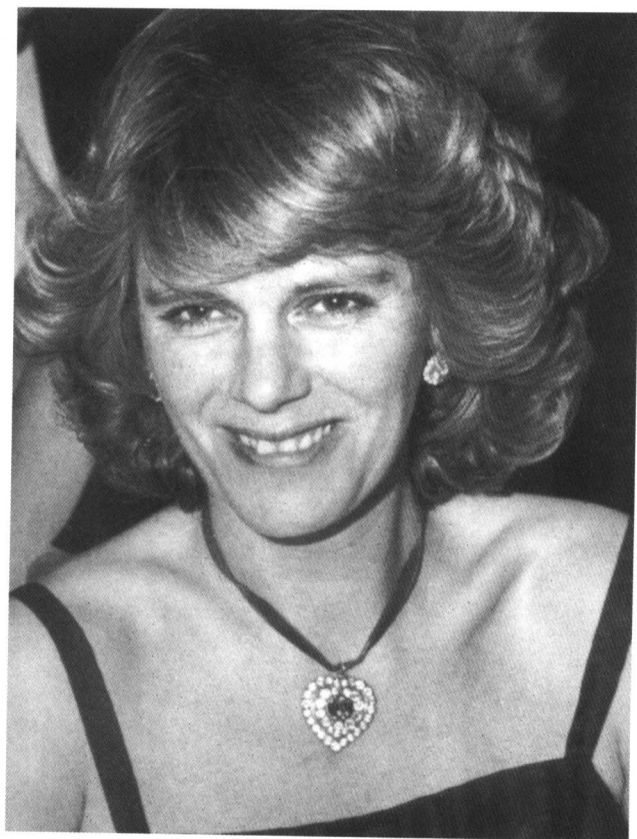
## AN INTIMATE PORTRAIT

试读结束，需要全本PDF请购买 [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)



左上：两个小天使，卡米拉和妹妹安纳贝尔（1952）

右上：卡米拉与她的母亲首次出现在社交场合（1965）

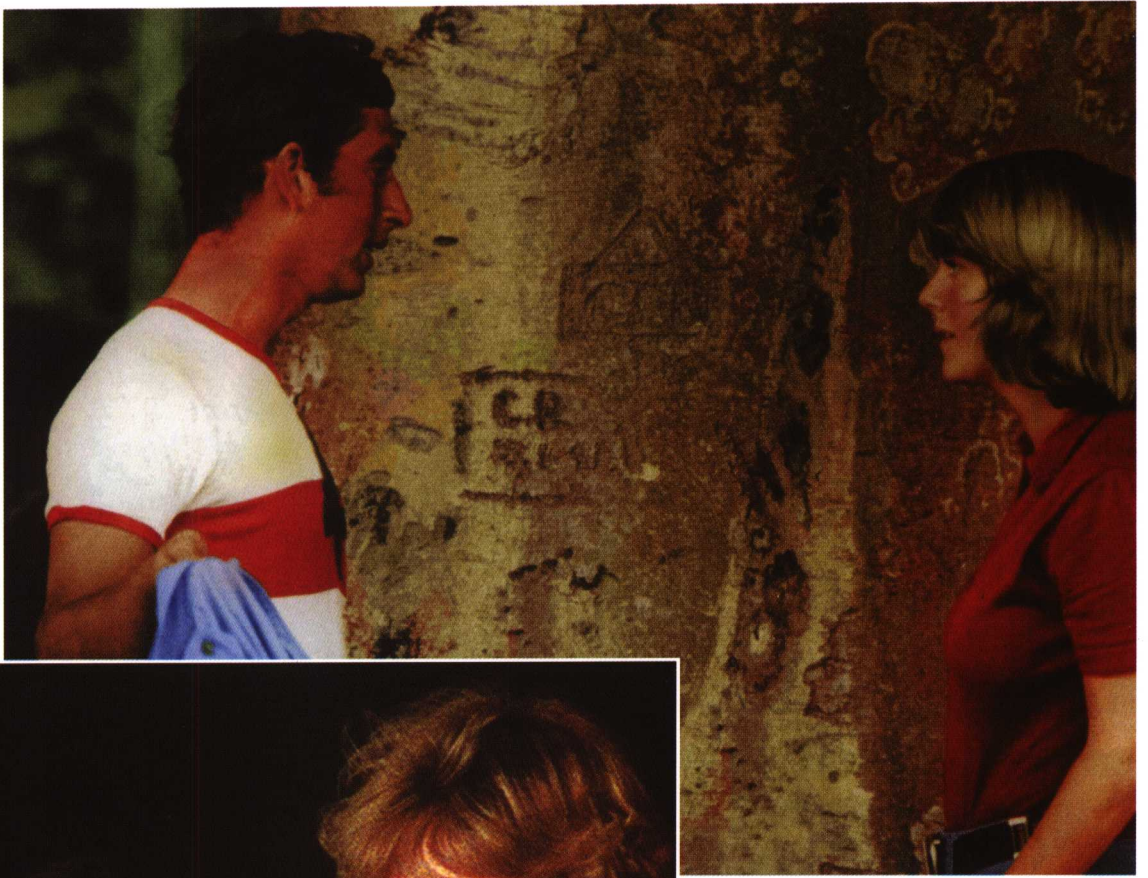


眼睛也会笑的女孩（1983）

卡米拉与她的士兵结合（1973）







上：马球——一场性感的追逐  
左：侮辱、诽谤、磨难共同承当  
下：在卡米拉的生日派对上







上：在鲁德洛赛马场，戴安娜与卡米拉在一起共同注视着参加赛马比赛的查尔斯王子（1980）

右：被狗仔队跟踪

下：媒体里被丑化的卡米拉







上：卡米拉和她的孩子：汤姆和劳拉  
左：卡米拉与她的父亲，步出威斯敏斯特教堂（1992）  
下：卡米拉的别墅——雷米尔庄园







左上：卡米拉与她的家人在  
马球场

右上：打猎给俩人带来激情  
中：一次去桑德琳汉教堂的  
短途旅行中，卡米拉试图赶  
上查尔斯

下：俩人在王子的香车里







左上：与约旦皇后在一起  
 右上：与约翰·埃尔顿在一起  
 左中：与肥皂剧演员芭芭拉·温瑟在一起  
 右下：在切尔西的派对上（2001）





左上：卡米拉和查尔斯以友好、从容的姿态出现在公众面前，并逐渐被民众接受

右上：卡米拉总是追随在查尔斯身后，默默地欣赏他

下：卡米拉和查尔斯在观看赛马比赛





左上：2005年4月8日查尔斯与卡  
米拉举行了一个“平民婚礼”  
右上：卡米拉终于如愿以偿，成  
为白金汉宫的新王妃  
左下：卡米拉手捧鲜花走向温莎  
城堡圣乔治教堂  
右下：有情人终成眷属





1991年一个炎热难耐的夏日傍晚，44岁的普通英国妇人为比她年轻两岁的男人拍打一些靠垫，以便让它们松软而舒适，他在玩马球时摔断了胳膊，伤势不容乐观。出事当天他忍着巨痛奔赴医院，然而骨头接错了方向。捱过几周，又去过两趟医院。这个男人依然被伤痛困扰着，依赖别人照料起居饮食，他不是一个好的病人，常常自行其是，脾气暴躁，激忿易怒。这时，只有一个女人可以接近他、容忍他，此刻，她正向他俯过身来，取过枕于他身后的靠垫，拍打蓬松，让他靠着更舒适些，这一个动作充溢着母性、慈爱与温柔，犹如妻子一般，没有第二个女人为他做过这些。

这个女人既非他的母亲亦非他的妻子，正当她吻



他的额头的时候，他真正的妻子突然出现在门廊，于是这个女人匆匆扔下靠垫，从法式窗户中溜走，钻进自己的车中，沿着车道开回自己的寓所。

这已并非妻子第一次发现另一个女人的存在，因此这一次她不会再大惊小怪，婚姻已到了曲终人散的时候。然而，她依然余怒未消，她是那种极具抗争性的人，因此，她的情敌不会选择留下来亲眼目睹接下来的雷霆震怒。

所有人都知道这一类琐事继续上演着，这一次的靠垫事件不过是微乎其微的一件，其中不胜计数的大小事件，人们将在一年后妻子对新闻媒介的叙述中悉数知晓，这个令人扼腕痛心的故事讲述的是她，戴安娜·斯潘塞小姐嫁给了查尔斯王子，但是，他从来未爱过她。他爱的是另外一个女人——卡米拉·帕克·鲍尔斯——嫁为人妇并且是两个孩子的母亲；与查尔斯分享着共同的爱好：骑马与乡村生活；住在离王子与王妃乡村居所咫尺之遥，因此，能抓住片时余暇给予他母亲一般的关爱。

拍打靠垫，这一个微不足道、无足挂齿的动作，却能够在5500英里之外的地方竞相传读，譬如说，在“圣弗朗西斯科新闻报”中。美国新闻媒介了解英国人对牵扯到性事一贯的扭捏作态，便猜测“拍打靠



卡米拉

一个让查尔斯痴迷的女人 2

枕”会不会是为避免过于露骨的隐晦之语。这本身自然不乏香艳与玩味之处，然而隐藏背后的事实更扣人心弦。在威尔士王子与戴安娜婚姻的不和谐初露端倪时，圣弗朗西斯科的读者们已约略知道帕克·鲍尔斯夫人在其中充任的角色，拍打靠枕是自然不过的事。问题在于她并不具备这种官方认可的职责，即便是现在，12年之后，她也并没有取得这一资格，然而这一天迟早会来，这便是为何这一普通的女人受人瞩目的原因所在。



了解卡米拉的人描绘她的吸引人之处——性情平和、率真、单纯、意志坚定、开朗友善（注：那些熟悉于卡米拉的人爱把她称作女孩，不管她已到了天命之年），小说家吉利·库珀，卡米拉童年的朋友说：

“我对她尊爱有加，她的开怀大笑极富感染力，我不知道还有谁可以像她那样善于激奋人心。”

这一类溢美之辞不乏其例，另一位与她居住乡间的朋友说：“她是一个好人，她的父母也是。她个性率真淡和，了解她的人不会置疑这一点。”

当然人们对她决不吝惜贬辞咒语，1997年1月，卡





# 卡米拉

一个让查尔斯痴迷的女人 4

顿君主制电视辩论直播中，一名现场观众听到卡米拉名字时起哄，发出讥讽之声，像是在足球场上一般。成千上万的人——虽然这一个群体在不断地减少衰落，依然有成千上万的人们，他们曾经深爱过戴安娜，并且依然将她存封在记忆深处，一些人依然将诗作与悼词投放于肯辛顿宫的围栏上，他们认为卡米拉就像一条老黑斑鳕鱼，老巫婆；报上将她比作牝马（据传，此说发明自戴安娜，她说她丈夫的情人有着雌马的面容与雄马的臀部），他们深以为然。并且发出诘问，你更愿与谁同床共枕，那匹马呢还是王妃。自打那通深夜充满情欲令人难堪的电话录音昭然示众后，卡米拉成了西方世界邪恶的女巫化身；一个卑微的婚姻破坏者，她身上散发着异味，她的房间凌乱不堪（这传闻是戴安娜的恶语攻击——她称卡米拉为罗特韦尔狗——一个司机偶然进入过卡米拉的厨房，称里面的气味并不好闻，戴安娜遂将这一说法传播至街头巷间）。像所有被冷落，遭遇遗弃的怨妇，戴安娜既渴望了解有关卡米拉的种种消息，又害怕知道，因此，她的随从们体恤她的这种心情，报告的信息充分体现着他们的善意与周到，他们会向她提供一些令人发噱、让人嗤笑的琐碎，诸如：“卡米拉身上有股味